



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CES/2005/12
17 March 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ и ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ**

Пятьдесят третья пленарная сессия
(Женева, 13-15 июня 2005 года)

АВСТРАЛИЙСКАЯ ПЕРЕПИСЬ И ИНТРАНЕТ: ВОЗМОЖНОСТИ И РИСКИ

Специальный документ, представленный Австралийским бюро статистики

РЕЗЮМЕ

Задача австралийской переписи населения и жилищного фонда заключается в точном измерении численности населения, проживающего на территории Австралии по состоянию на критический момент переписи. Целью переписи является получение высококачественных данных по малым географическим районам и по малым группам населения.

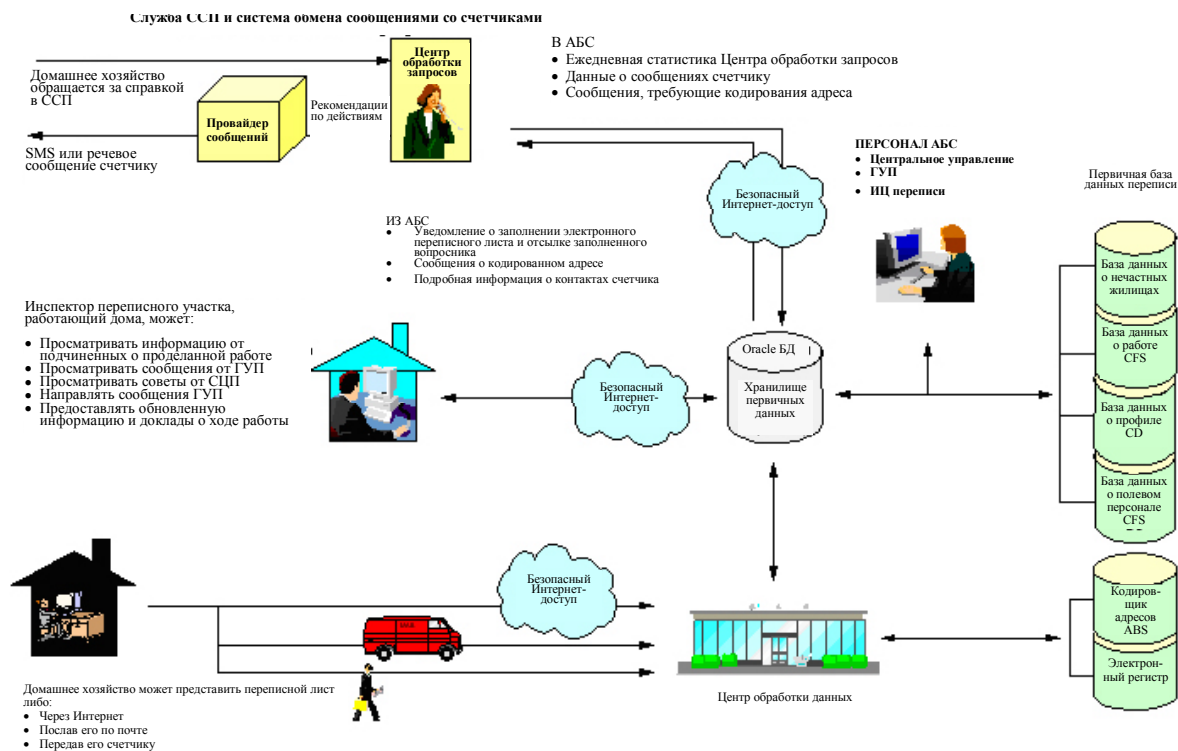
В настоящем документе кратко описываются процессы, которые будут внедрены для обеспечения австралийцам в ходе переписи 2006 года возможности представления ответов через Интернет, а также опыт, приобретенный в ходе экспериментального использования предлагаемого решения.

Использование Интернета открывает новые возможности с точки зрения охвата географических зон и групп населения, которые с трудом поддаются регистрации с использованием традиционной методологии. Кроме того, существует целый ряд рисков, которые необходимо нейтрализовать для обеспечения того, чтобы внедрение Интернет-решения было одновременно технически обоснованным и надежным при сохранении искомого качества результатов переписи.

ПЛАН АВСТРАЛИЙСКОЙ ЭЛЕКТРОННОЙ ПЕРЕПИСИ

1. Что касается переписи 2006 года, то Австралия продолжит использовать практику распространения/сбора переписных листов (или регистрации населения счетчиками). Счетчики доставят переписные листы по всем адресам в рамках заданного участка и вернутся для их сбора после окончания переписи. В рамках переписи 2006 года домохозяйствам помимо бумажного переписного листа будет вручен запечатанный конверт, содержащий уникальный 12-цифровой код электронного переписного листа. Если опрошиваемый решит использовать Интернет, а не возвращать бумажный переписной лист, он может войти на вебсайт переписи и с помощью номера переписного листа, указанного в переписном листе, и номера электронного переписного листа получить доступ к электронному переписному листу. После заполнения и представления переписного листа на сотовый телефон соответствующего счетчика будет направлено SMS-сообщение, информирующее его о сдаче электронного переписного листа, что позволит ему не возвращаться по этому адресу.

2. Данная система сообщений встроена в общую систему оперативной связи, которая также призвана обрабатывать вопросы общественности и обеспечивать документооборот между счетчиками и руководством АБС (Австралийского бюро статистики). Схема этого процесса приводится на нижеприведенной диаграмме:



3. Лица в составе домохозяйств и лица, проживающие в институциональных жилищах, могут также заполнить переписной лист через Интернет. Им необходимо будет обратиться в Справочную службу переписи (ССП) для получения номера электронного переписного листа.
4. В дополнение к стандартным процедурам Интернет-безопасности (аналогичным тем, которые используются банками и т.д.) Интернет-сообщения будут кодироваться, и после заполнения электронного переписного листа он будет помещаться за сетевой экран АБС.
5. Кроме того, созданы системы для отслеживания дублирующих переписных листов (в ходе каждой из проверок было обнаружено небольшое количество дублирующих листов). Разработан процесс принятия решений о том, какой из листов должен приниматься. В конечном итоге информация из других источников АБС (как, например, число жилищ на территории каждого переписного участка) и сведения, регистрируемые счетчиками в своем дневнике, могут использоваться для проверки достоверности любого конкретного переписного листа или комплекта переписных листов.
6. Ничто не может помешать попыткам ввода поддельных переписных листов. Однако в то время как номер бумажного переписного листа может быть определен лицами, знакомыми с процессами АБС, это невозможно в случае номера электронного переписного листа. Существует один шанс из 100 000 правильно определить действительный номер электронного переписного листа. Кроме того, неудачные попытки регистрации будут генерировать задержки, которые будут увеличиваться экспоненциально с каждой неудачной попыткой. Эти процедуры позволят в значительной степени снизить вероятность попыток ввести значительное число поддельных переписных листов.
7. На настоящем этапе АБС намерено использовать Интернет-приложение и инфраструктуру на условиях аутсорсинга. С IBM был подписан соответствующий контракт и начата работа по созданию приложений, а также инфраструктуры. Они пройдут испытания в рамках генеральной проверки, которая будет осуществлена в августе 2005 года. Загрузочные испытания будут проведены в последнем квартале 2005 года.

Результаты проверок

8. Был проведен целый ряд эксплуатационных проверок Интернет-процессов с использованием разработанного АБС интернет-листа и инфраструктуры АБС. Эти проверки продемонстрировали практические возможности применения данного подхода.

9. Последняя из таких проверок - крупномасштабная пробная перепись - была проведена в августе 2004 года с участием примерно 21 000 домохозяйств. Вариант предоставления ответов через Интернет избрали 6,7% из принявших участие домохозяйств. На одном из контрольных переписных участков велась активная пропаганда в пользу варианта заполнения переписного листа через Интернет с привлечением местных средств массовой информации. Как показывают результаты, данная пропагандистская кампания не оказала абсолютно никакого воздействия.

10. Предварительный анализ состава респондентов, использовавших Интернет в рамках крупномасштабной переписи, свидетельствует об их практически равном распределении в разбивке по полу и более активном его использовании молодежью и лицами, имеющими образование выше уровня средней школы. Доступ к широкополосной сети, как представляется, не оказал значительного влияния на использование Интернета для возвращения переписного листа.

11. Как представляется, лишь весьма небольшое число SMS не достигло счетчиков. Это является значительным достижением в области передачи сообщений по сравнению с предыдущими переписями. В ходе переписи 2001 года использовались прямые речевые сообщения для связи со счетчиками, а в ходе предыдущих переписей указания доводились до счетчиков в устном порядке.

ПОДДЕРЖАНИЕ И ПОВЫШЕНИЕ КАЧЕСТВА ИТОГОВ ПЕРЕПИСИ

12. Электронный переписной лист открывает новые возможности с точки зрения повышения полноты учета и экономии средств. Были выявлены следующие группы населения, среди которых будет активно пропагандироваться использование Интернета для заполнения переписного листа:

- лица, проживающие в удаленных районах;
- лица, проживающие в зданиях с повышенным уровнем безопасности;
- инвалиды;
- молодежь.

13. Инфраструктура связи, необходимая для обеспечения успешного внедрения электронного переписного листа, позволит также лучше отслеживать не представляющие данные домохозяйства.

Удаленные районы

14. Многие районы Австралии физически труднодоступны и их перепись сопряжена с высокими расходами. Речь идет об удаленных фермерских хозяйствах, поселках горняков и вышках для добычи нефти на шельфе. Разработаны специальные процедуры доставки и сбора переписных листов в отношении таких мест, в том числе для Северной территории с привлечением сил полиции.

15. В случае Австралийской Антарктической территории бумажные переписные листы доставлялись достаточно заблаговременно до начала переписи судами и возвращались лишь семь месяцев спустя после критического момента переписи.

Жилые здания с повышенным уровнем безопасности

16. Жилые здания с повышенным уровнем безопасности создают ряд трудностей для счетчиков: получение доступа в здание и к каждому жилому уровню здания, а также уточнение занятости квартир. Сложности также обусловлены и тем, что жильцы многих из этих квартир работают дольше обычного, в неурочные часы и регулярно питаются вне дома. Эти факторы значительно снижают шансы для счетчиков встретиться с ними.

17. Эта проблема приобретает все более острый характер, поскольку такой образ жизни завоевывает все большую популярность. В ходе переписи 2001 года было отмечено значительное увеличение числа случаев, когда счетчики не смогли встретиться с респондентами, в кварталах с высокой концентрацией таких зданий.

18. В целях переписи 2006 года будет внедрен ряд стратегий, направленных на улучшение сбора данных по таким зданиям. Одна из таких стратегий предусматривает поощрение использования Интернета. Жильцы в этих зданий, как представляется, имеют более широкий доступ к Интернету по сравнению с другими категориями населения.

19. Целенаправленная пропаганда заполнения переписного листа через Интернет будет вестись в районах, в которых отмечается высокая концентрация таких зданий. В вестибюлях и лифтах таких зданий будут распространяться брошюры и развешиваться плакаты, а счетчики пройдут подготовку с целью ведения пропаганды использования электронного переписного листа в ходе встреч с жителями таких зданий.

Инвалиды

20. В ходе предыдущих переписей лицам, страдающим плохим зрением и с нарушениями моторно-двигательного аппарата, в некоторых случаях требовалась помощь других лиц для заполнения переписного листа. Благодаря внедрению электронного переписного листа эти лица смогут заполнять переписной лист без чьей-либо помощи с использованием экранного считывающего устройства или других вспомогательных технологий.

21. АБС обратилось к ряду групп, представляющих интересы инвалидов, с просьбой помочь им в разработке электронного переписного листа.

22. Пропаганда заполнения переписного листа через Интернет будет вестись среди этих групп с использованием поставщиков услуг инвалидам, таких, как департамент гуманитарных услуг, и таких организаций, как Национальное общество слепых, а также с использованием специализированных средств массовой информации, таких, как радио для слабовидящих.

23. Для инвалидов была создана специальная справочная служба по вопросам переписи. Она будет пропагандироваться счетчиками, а также через поставщиков услуг инвалидам.

Молодежь

24. Эта группа одновременно характеризуется высоким уровнем использования Интернета и наихудшим показателем охвата переписью, в особенности в случае мужчин в возрасте от 15 до 39 лет.

25. Эта возрастная группа также характеризуется наиболее высоким коэффициентом использования Интернета: в течение недели, предшествовавшей переписи 2001 года, 54% участников этой группы хоть раз использовали Интернет. На эту группу приходится 63% всех пользователей Интернета, согласно результатам переписи 2001 года.

26. Многие представители этой группы живут одни или в групповых домохозяйствах, а не в традиционных семейных домохозяйствах. По мнению специалистов по информационной работе, эта группа создает особые трудности с точки зрения проведения с ней целенаправленной работы, и существует определенный скептицизм относительно успеха проведения в их случае традиционных пропагандистских кампаний.

27. Одним из вариантов может являться использование для пропагандистских целей телевизионных ток-шоу, которые имеет обыкновение смотреть данная группа. К числу других вариантов относятся утренние радиопередачи и радиосети. Может быть также изучена возможность пропаганды в общежитиях университетов и технических колледжей.

Отслеживание домохозяйств, не представляющих ответы

28. Внедрение варианта предоставления данных через Интернет и соответствующая коммуникационная инфраструктура открывают новые возможности с точки зрения более эффективного управления полевыми операциями и сокращения числа жилищных единиц, с которыми не удастся установить связь. К их числу относятся жилища, которые счетчик определил в качестве занятых, но от которых не было получено заполненного переписного листа. В ходе переписи 2001 года доля не представивших ответы жилищ практически удвоилась до примерно 2% от общего количества жилищных единиц. Это, возможно, обусловлено увеличением числа домохозяйств, состоящих из одного лица, а также домохозяйств из двух лиц, оба из которых работают.

29. В ходе предыдущих переписей счетчик оставлял напоминание каждой жилищной единице о том, что ему не удалось забрать переписной лист, с просьбой к домохозяйству отослать переписной лист по почте в АБС, без предпринятия каких-либо последующих шагов. Не существовало никакой возможности уведомить счетчика своевременно о том, что переписной лист уже был получен от жилищной единицы.

30. Что касается переписи 2006 года, то счетчикам на сотовые телефоны будут направляться SMS о том, что переписной лист был получен через Интернет или по почте. Инспекторы переписных участков смогут организовать интенсивную контрольную работу на тех участках, на которых не будет получено значительное число переписных листов.

31. Для сокращения количества не представляющих ответы жилищ будут использоваться и другие процедуры. К их числу относится направление напоминаний не представляющим ответы домохозяйствам с просьбой заполнить переписной лист или в альтернативном порядке представить информацию о том, где проживающие в данной жилищной единице люди находились в критический момент переписи.

ГЛАВНЫЕ СЛАГАЕМЫЕ УСПЕХА

32. Ниже перечислены некоторые из важнейших факторов успеха.

Пропускная способность окончательного технического решения

33. Окончательное техническое решение электронного переписного листа, которое будет использоваться для проведения переписи 2006 года, возможно, будет иметь ограниченную пропускную способность в силу финансовых ограничений. Это потребует ограничения охвата электронными переписными листами теми лицами и районами, которые сулят наибольшие выгоды с точки зрения качества регистрации и затрат по проведению переписи.

34. Необходимо разработать сообщения для информирования общественности о любых ограничениях пропускной способности сайта для заполнения электронных переписных листов, а также о том, что им, возможно, потребуется отложить заполнение своего электронного переписного листа.

Безопасность Интернета в восприятии общественности в 2006 году

35. Если накануне переписи 2006 года произойдет такое событие, как широкомасштабное распространение компьютерного вируса или широкомасштабный взлом компьютерных сетей, то готовность общественности к представлению личной информации в режиме онлайн может значительно снизиться. Это может привести к падению коэффициента использования данного варианта.

36. Для системы электронного переписного листа разработан жесткий план безопасности. Он будет подвергнут независимой оценке, целью которой будет являться изучение всех аспектов безопасности данного приложения, инфраструктуры и сайтов для заполнения электронных переписных листов, включая внутреннюю безопасность в рамках ИВМ и АБС. После ввода в систему заполненного переписного листа он будет помещаться за сетевой экран АБС. Необходимо будет провести информационную кампанию для заверения общественности в безопасности системы заполнения электронных переписных листов.

Коэффициент подключения к Интернету в 2006 году

37. Число людей, которые будут регулярно пользоваться Интернетом в 2006 году, окажет непосредственное влияние на коэффициент использования электронных переписных листов, поскольку те, кто пользуется Интернетом на регулярной основе, в большей степени, как представляется, будут склонны заполнять свой переписной лист в режиме онлайн в сопоставлении с теми, кто использует Интернет лишь время от времени.

38. Пропускная способность системы электронных переписных листов будет определена на основе прогноза коэффициента подключения к Интернету на 2006 год, и коэффициенты подключения будут отслеживаться в преддверии переписи с целью избежания неожиданного увеличения нагрузки в ходе переписного периода.

Способность австралийских Интернет-провайдеров справиться с ростом Интернет-трафика в период подготовки, проведения и обработки результатов переписи

39. На способность австралийских Интернет-провайдеров справиться с ростом Интернет-трафика вследствие заполнения электронных переписных листов окажет значительное отрицательное влияние на коэффициент использования данного варианта. В случае отказа в обслуживании со стороны любого из крупных провайдеров значительное число людей не смогут подключиться к Интернету и, следовательно, заполнить электронный переписной лист. Это может привести к тому, что респонденты обратятся к бумажным переписным листам или не станут заполнять переписной лист вообще.

40. Накануне переписи 2006 года будет разработана и внедрена стратегия уведомления Интернет-провайдеров с целью решения некоторых проблем, которые могут возникнуть вследствие роста Интернет-трафика, вызванного заполнением электронных переписных листов.

Злонамеренные атаки на вебсайт электронных переписных листов

41. Атака с целью вызвать отказ от обслуживания может не только снизить возможности заполнения переписных листов в режиме онлайн, но также и отрицательно повлиять на авторитет АБС и восприятие переписи общественностью.

42. АБС совместно с IBM внедрит широкий круг мер с целью противодействия таким атакам. К их числу относятся непрерывный мониторинг с целью выявления возможных атак и последующего блокирования соответствующего Интернет-провайдера на период до 30 минут или предоставление дополнительных маршрутов доступа к сайту переписи. В тех случаях, когда такие атаки не удастся ликвидировать оперативно, респондентам будут рассылаться сообщения, во-первых, для заверения общественности в том, что представленная ими в рамках переписи информация надежно защищена, и, во-вторых, для представления сведений об альтернативных вариантах, таких, как вернуться к заполнению электронного переписного листа спустя некоторое время или использовать бумажный переписной лист.

Интеграция электронного переписного листа в другие системы и процедуры переписи

43. Успех внедрения электронного переписного листа зависит от его успешной интеграции в существующие системы и процедуры переписи. Целью этого является одновременно сохранение искомого качества учета и обеспечение сотрудничества и поддержки со стороны общественности.

44. Что касается полевых систем переписи, то к их числу относятся успешно действующая Справочная служба переписи и полевые системы связи, призванные обеспечить охват переписью каждого домохозяйства и лица, а также того, чтобы домохозяйства, которые заполнили электронный переписной лист, не получали ненужных напоминаний.

45. Обработка результатов переписи потребует проверки достоверности электронных переписных листов и их интеграции в существующие процессы обработки. Важно отметить, что их обработка потребует дополнительных проверок на дублирующие записи и определения того, какая из дублирующих записей должна быть признана действительной.

* * * * *